

V Bruseli 28. 11. 2019
COM(2019) 617 final

SPRÁVA KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

o údajoch týkajúcich sa rozpočtového vplyvu ročnej aktualizácie odmien a dôchodkov úradníkov Únie a ostatných zamestnancov Európskej únie za rok 2019 a opravných koeficientov, ktoré sa na ne uplatňujú

1. CIEĽ SPRÁVY

Cieľom tejto správy je splniť povinnosť Komisie podľa článku 65 ods. 1 Služobného poriadku a Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie („SP“) poskytnúť údaje týkajúce sa rozpočtového vplyvu odmien a dôchodkov úradníkov Únie vzhľadom na aktualizáciu odmien a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov EÚ za rok 2019 a na opravné koeficienty, ktoré sa na ne uplatňujú.

Aktualizácia odmien a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov EÚ za rok 2019 sa vykonáva v súlade s prílohou XI k SP a uskutoční sa pred koncom roka. Vychádza zo štatistických údajov pripravených Štatistickým úradom EÚ po dohode s národnými štatistickými úradmi členských štátov, ktoré odrážajú stav v členských štátoch k 1. júlu 2019.

2. SÚVISLOSTI

Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1023/2013 z 22. októbra 2013 sa zmenil mechanizmus aktualizácie platov známy ako „metóda“, a to umožnením automatickej aktualizácie všetkých platov, dôchodkov a príspevkov. Na tento účel by sa príslušné sumy a opravné koeficienty uvedené v SP mali považovať za referenčné sumy a opravné koeficienty, ktoré podliehajú pravidelnej a automatickej aktualizácii. Komisia by mala pre informáciu uverejňovať aktualizované sumy a opravné koeficienty v sérii C Úradného vestníka Európskej únie, a to do dvoch týždňov od aktualizácie.

Podľa článku 65 ods. 4 SP sa v rokoch 2013 a 2014 neaktualizujú odmeny a dôchodky zamestnancov EÚ pôsobiacich v Belgicku a Luxembursku, t. j. v rokoch 2013 a 2014 v Belgicku a Luxembursku neprebehla žiadna aktualizácia platov zamestnancov EÚ. K tomuto kroku sa pristúpilo po obmedzenej úprave platov a dôchodkov za roky 2011 (0 %) a 2012 (0,8 %), ktorá bola dôsledkom globálneho prístupu k urovnaniu sporov týkajúcich sa úprav odmien a dôchodkov za roky 2011 a 2012.

V rokoch 2004 – 2019 zamestnanci EÚ čelili výraznej strate reálnej kúpnej sily, ktorá bola citeľnejšia než u štátnych zamestnancov v členských štátoch. V tomto období zamestnanci EÚ stratili približne 9,9 % svojej kúpnej sily, a to v dôsledku kombinovaného vplyvu reforiem služobného poriadku v rokoch 2004 a 2013 a zníženia úprav platov. V tom istom období sa štátnym zamestnancom v ústredných štátnych správach členských štátov znížila kúpna sila o 1,3 %.

Kombinovaný účinok neuplatnenia metódy na úpravu platov v rokoch 2011 a 2012 a zmrazenia odmien a dôchodkov v rokoch 2013 a 2014 priniesol približne 3 miliardy EUR úspor počas viacročného finančného rámca 2014 – 2020 (VFR) a asi 500 miliónov EUR ročne v dlhodobom horizonte. Posledné preskúmanie služobného poriadku celkovo prinieslo administratívne úspory približne 4,3 miliardy EUR v priebehu VFR. Okrem toho osobitné opatrenia, ktoré nemajú priamy vplyv na rozpočet, ako je predĺženie pracovného času a skrátenie ročnej dovolenky bez kompenzačnej úpravy platov, majú pre inštitúcie celkovú hodnotu približne 1,5 miliardy EUR.

3. PRÁVNE USTANOVENIA O AKTUALIZÁCII ODMIEN A DÔCHODKOV ÚRADNÍKOV A OSTATNÝCH ZAMESTNANCOV EÚ, AKO AJ OPRAVNÝCH KOEFICIENTOV, KTORÉ SA NA NE UPLATŇUJÚ

3.1. Aktualizácia odmien a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov EÚ (článok 65 ods. 1 druhý pododsek SP)

V článku 65 ods. 1 druhom pododseku SP sa stanovuje, že určité sumy uvedené v danom pododseku, ktorými sa určujú základné platy, rôzne príspevky a koeficienty, sa každý rok aktualizujú v súlade s prílohou XI. Na účely informovania Komisia uverejní aktualizované sumy v sérii C Úradného vestníka Európskej únie do dvoch týždňov od aktualizácie.

Okrem toho sa v článku 65 ods. 3 SP stanovuje, že tieto sumy (uvedené v článku 65 ods. 1 druhom pododseku) sa považujú za sumy, ktorých skutočná hodnota v určitom časovom bode podlieha aktualizácii bez toho, aby bol na to potrebný iný právny akt.

V článku 65a SP sa stanovuje, že pravidlá vykonávania článkov 64 a 65 SP sú uvedené v prílohe XI.

V súlade s článkom 3 prílohy XI k SP sa aktualizácia odmien a dôchodkov podľa článku 65 SP priamo odvodzuje od zmien kúpnej sily platov v štátnych správach jednotlivých štátov (špecifický ukazovateľ) a od zmien životných nákladov v Belgicku a Luxembursku (spoločný index).

Špecifickým ukazovateľom sa merajú zmeny v čistých odmenách štátnych zamestnancov v ústredných štátnych správach jednotlivých členských štátov po odpočítaní inflácie. Eurostat stanovuje tento ukazovateľ na základe informácií od jedenástich členských štátov uvedených v článku 1 ods. 4 prílohy XI.

Spoločným indexom sa merajú zmeny životných nákladov úradníkov EÚ v Belgicku a Luxembursku podľa rozdelenia zamestnancov pôsobiacich v týchto dvoch členských štátoch. Eurostat stanovuje tento index na základe informácií o cenách od belgických a luxemburských orgánov a informácií o počte zamestnancov z interných databáz inštitúcií EÚ.

Okrem toho článok 10 prílohy XI k služobnému poriadku stanovuje doložku o zmierňovaní, t. j. na hodnotu špecifického ukazovateľa sa vzťahuje horná hranica +2 % a dolná hranica -2 %. Ak hodnota špecifického ukazovateľa prekročí túto hranicu, použije sa na výpočet hodnoty ročnej aktualizácie hodnota hranice. Daná hranica sa potom bude uplatňovať s účinnosťou od 1. júla a zvyšok hodnoty ročnej aktualizácie sa uplatní s účinnosťou od 1. apríla nasledujúceho roka.

V článku 11 prílohy XI k služobnému poriadku sa stanovuje doložka o výnimke uplatniteľná v prípade poklesu celkového hrubého domáceho produktu EÚ. Doložka o výnimke sa uplatní, ak je hodnota špecifického ukazovateľa kladná, ale dôjde k poklesu celkového hrubého domáceho produktu EÚ za bežný rok. V takom prípade sa na výpočet hodnoty ročnej aktualizácie použije iba časť špecifického ukazovateľa a zvyšok sa odloží alebo sa vôbec nevyplatí.

3.2. Aktualizácia opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov EÚ v rámci EÚ (článok 64 druhý odsek SP)

Podľa článku 64 SP sa odmena úradníka vyjadrená v eurách určí pomocou opravného koeficientu, ktorý je vyšší alebo nižší ako 100 % alebo je rovný 100 %, v závislosti od životných podmienok v jednotlivých miestach výkonu zamestnania. V Belgicku a Luxembursku sa neuplatňuje žiaden opravný koeficient, a to s ohľadom na osobitnú referenčnú úlohu týchto miest výkonu zamestnania ako hlavných a pôvodných sídiel väčšiny inštitúcií.

Okrem toho sa opravné koeficienty vytvárajú či rušia, ako aj každý rok aktualizujú v súlade s prílohou XI. Na účely aktualizácie sa všetky hodnoty považujú za referenčné hodnoty. Na účely informovania Komisia uverejní aktualizované hodnoty v sérii C Úradného vestníka Európskej únie do dvoch týždňov od aktualizácie.

Aktualizácia opravných koeficientov, ktoré sú uplatniteľné na odmeny a dôchodky, sa určí (v súlade s článkom 3 prílohy XI k SP) na základe pomeru medzi príslušnými ekonomickými paritami uvedenými v článku 1 prílohy XI a výmennými kurzmi pre príslušné krajiny uvedenými v článku 63 SP.

Na základe ekonomických parít pre odmeny sa stanoví ekvivalentnosť kúpnej sily odmien vyplácaných v Bruseli ako referenčnom meste a odmien vyplácaných v ostatných miestach výkonu zamestnania. Eurostat tieto parity vypočíta po dohode s národnými štatistickými úradmi členských štátov.

Na základe ekonomických parít pre dôchodky sa stanoví ekvivalentnosť kúpnej sily dôchodkov vyplácaných v Belgicku, ako referenčnej krajine, a dôchodkov vyplácaných v ostatných krajinách pobytu. Eurostat tieto parity vypočíta po dohode s národnými štatistickými úradmi. V súlade s článkom 20 prílohy XIII k služobnému poriadku sa opravné koeficienty uplatňujú len na tú časť dôchodku, ktorá zodpovedá dôchodkovým právam získaným pred 1. májom 2004. Minimálny uplatniteľný opravný koeficient pre dôchodky je 100.

V súlade s ustanoveniami článku 17 ods. 3 prílohy VII k služobnému poriadku sú na určité prevody realizované úradníkmi a ostatnými zamestnancami uplatniteľné osobitné opravné koeficienty.

3.3. Aktualizácia opravných koeficientov, ktoré sú uplatniteľné na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov EÚ pôsobiacich v tretích krajinách (článok 13 ods. 1 prílohy X k SP)

Články 11, 12 a 13 prílohy X k SP obsahujú ustanovenia o vyplácaní odmien úradníkom a ostatným zamestnancom pôsobiacim v tretích krajinách. Odmena sa v EÚ vypláca v eurách a podlieha opravnému koeficientu, ktorý je uplatniteľný na odmenu úradníkov zamestnaných v Belgicku, avšak na žiadosť úradníka sa môže celá odmena alebo jej časť vyplatiť v mene predmetnej krajiny výkonu zamestnania. V takom prípade podlieha opravnému koeficientu stanovenému pre dané miesto zamestnania a prepočíta sa na základe príslušného výmenného kurzu.

Opravné koeficienty sa raz ročne aktualizujú podľa pravidiel stanovených v prílohe XI k SP s cieľom v maximálnej možnej miere zabezpečiť, aby úradníci, dočasní a zmluvní zamestnanci Únie disponovali ekvivalentnou kúpnu silou bez ohľadu na ich miesto výkonu zamestnania. Na účely aktualizácie sa všetky hodnoty považujú za

referenčné hodnoty. Na účely informovania Komisia uverejní aktualizované hodnoty v sérii C Úradného vestníka Európskej únie do dvoch týždňov od aktualizácie.

S cieľom zabezpečiť ekvivalentnosť kúpnej sily odmien vyplácaných v Bruseli a odmien vyplácaných v iných miestach výkonu zamestnania Eurostat vypočíta ekonomické parity. Opravný koeficient je faktor, ktorý sa získa vydelením hodnoty ekonomickej parity výmenným kurzom. Použité výmenné kurzy sú stanovené v súlade s pravidlami pre plnenie všeobecného rozpočtu EÚ a zodpovedajú dátumu uplatnenia opravných koeficientov.

3.4. Prieběžná aktualizácia odmien a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov EÚ v rámci EÚ (článok 65 ods. 2 SP)

V článku 65 ods. 2 sa stanovuje, že v prípade podstatnej zmeny životných nákladov sa sumy uvedené v článku 65 ods. 1 a opravné koeficienty uvedené v článku 64 aktualizujú v súlade s prílohou XI. Na účely informovania Komisia uverejní aktualizované sumy a opravné koeficienty v sérii C Úradného vestníka Európskej únie do dvoch týždňov od aktualizácie.

V súlade s článkom 4 ods. 1 prílohy XI k SP sa priebežné aktualizácie odmien a dôchodkov, ktoré nadobudnú účinnosť k 1. januáru, vykonávajú v prípade podstatnej zmeny životných nákladov v čase medzi júnom a decembrom (na základe prahu citlivosti vymedzeného v článku 6 prílohy XI k SP) a s primeranou rezervou s ohľadom na prognózu zmeny kúpnej sily v priebehu referenčného obdobia bežného roku. Priebežné aktualizácie sa zohľadnia pri ročnej aktualizácii platov.

Okrem toho podľa článku 6 prílohy XI k SP sa priebežná aktualizácia vykoná pre všetky miesta (vrátane Bruselu a Luxemburgu), ak sa dosiahne alebo prekročí prah citlivosti v Bruseli a Luxemburgu. Ak sa tento prah citlivosti v Bruseli a Luxemburgu nedosiahne, priebežná aktualizácia sa vykoná len pre tie miesta, kde bol prah citlivosti dosiahnutý alebo prekročený.

V súlade s článkom 7 prílohy XI k SP sa výška priebežnej aktualizácie rovná spoločnému indexu, ktorý je v prípade potreby vynásobený polovicou predpokladaného špecifického ukazovateľa, ak je tento predbežný odhad záporný.

Opravné koeficienty predstavujú pomer medzi príslušnou ekonomickou paritou a výmenným kurzom stanoveným v článku 63 SP, ktorý je vynásobený hodnotou aktualizácie, pokiaľ sa v prípade Belgicka a Luxemburska nedosiahol prah citlivosti.

3.5. Predbežná aktualizácia opravných koeficientov, ktoré sú uplatniteľné na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov EÚ pôsobiacich v tretích krajinách (článok 13 ods. 2 prílohy X k SP)

Keď sa v prípade danej krajiny zistí, že zmena životných nákladov meraná na základe opravného koeficientu a príslušného výmenného kurzu presiahla od poslednej aktualizácie 5 %, okrem ročnej aktualizácie odmien úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov EÚ pôsobiacich v tretích krajinách podľa článku 13 ods. 1 prílohy X k SP (*pozri bod 3.3 vyššie*) sa vykoná aj predbežná aktualizácia opravného koeficientu v súlade s postupom stanoveným v článku 13 ods. 1 prílohy X k SP.

Eurostat poskytne výpočet ekonomických parít s cieľom zabezpečiť ekvivalentnosť kúpnej sily odmien vyplácaných v Bruseli a odmien vyplácaných v iných miestach výkonu zamestnania. Opravný koeficient je faktor, ktorý sa získa vydelením hodnoty

ekonomickej parity výmenným kurzom. Použité výmenné kurzy sú stanovené v súlade s pravidlami pre plnenie všeobecného rozpočtu EÚ a zodpovedajú dátumu uplatnenia opravných koeficientov.

4. AKTUALIZÁCIE ODMIEN A DÔCHODKOV ÚRADNÍKOV A OSTATNÝCH ZAMESTNANCOV EÚ, AKO AJ OPRAVNÝCH KOEFICIENTOV, KTORÉ SA NA NE UPLATŇUJÚ, ZA ROK 2019

Komisia berie na vedomie jednotlivé aktualizácie odmien a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov EÚ, ktoré sa vykonávajú v súlade s prílohou XI k SP počas referenčného obdobia dvanástich mesiacov do 1. júla 2019 a uskutočnia sa do konca roka 2019. Tieto aktualizácie uvedené ďalej v zozname v bode 4 vychádzajú zo štatistických údajov pripravených Štatistickým úradom EÚ po dohode s národnými štatistickými úradmi členských štátov, ktoré odrážajú stav v členských štátoch¹ k 1. júlu 2019.

4.1. Aktualizácia odmien a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov EÚ za rok 2019 (článok 65 ods. 1 druhý pododsek SP)

V súlade s článkom 1 prílohy XI k SP vypracoval Eurostat správu o zmenách životných nákladov v Belgicku a Luxembursku, o zmenách kúpnej sily plátov v štátnych správach jednotlivých štátov, ako aj o ekonomických paritách, z ktorých sa odvodzujú rôzne opravné koeficienty².

Priemerná zmena kúpnej sily odmien štátnych zamestnancov za referenčné obdobie meraná podľa špecifického ukazovateľa predstavuje +0,5 %.

Zmena životných nákladov v Belgicku a Luxembursku za referenčné obdobie meraná podľa spoločného indexu vypočítaného Eurostatom predstavuje +1,5 %. Podľa článku 3 ods. 2 prílohy XI k SP sa hodnota aktualizácie získa súčinom špecifického ukazovateľa a spoločného indexu vypočítaného Eurostatom.

¹ Odkazuje sa najmä na tieto správy Eurostatu:

- Správa Eurostatu z 31. októbra 2019 o ročnej aktualizácii odmien a dôchodkov úradníkov EÚ za rok 2019 v súlade s článkami 64 a 65 a prílohou XI k služobnému poriadku, ktorý sa vzťahuje na úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie, ktorou sa s účinnosťou od 1. júla 2019 upravujú odmeny aktívnych zamestnancov a dôchodky zamestnancov na dôchodku a ktorou sa s účinnosťou od 1. júla 2019 aktualizujú opravné koeficienty uplatniteľné na odmeny aktívnych zamestnancov pôsobiacich na miestach výkonu služby v rámci EÚ a mimo EÚ, na dôchodky zamestnancov na dôchodku podľa ich krajiny pobytu a na prevody dôchodkov.
- Správa Eurostatu z 25. marca 2019 o priebežnej aktualizácii odmien a dôchodkov úradníkov EÚ v súlade s článkami 64, 65 a prílohou XI k služobnému poriadku, ktorý sa vzťahuje na úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie.
- Správy Eurostatu z 29. apríla 2019 a 28. októbra 2019 o predbežnej aktualizácii opravných koeficientov uplatniteľných na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskej únie pôsobiacich na delegáciách mimo EÚ v súlade s článkom 64, prílohou X a prílohou XI k služobnému poriadku, ktorý sa vzťahuje na úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie.

² Správa Eurostatu z 31. októbra 2019 o ročnej aktualizácii odmien a dôchodkov úradníkov EÚ za rok 2019 v súlade s článkami 64 a 65 a prílohou XI k služobnému poriadku, ktorý sa vzťahuje na úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie, ktorou sa s účinnosťou od 1. júla 2019 upravujú odmeny aktívnych zamestnancov a dôchodky zamestnancov na dôchodku a ktorou sa s účinnosťou od 1. júla 2019 aktualizujú opravné koeficienty uplatňované na odmeny aktívnych zamestnancov pôsobiacich na miestach výkonu služby v rámci EÚ a mimo EÚ, na dôchodky zamestnancov na dôchodku podľa ich krajiny pobytu a na prevody dôchodkov.

Aktualizácia odmien a dôchodkov v Belgicku a Luxembursku preto predstavuje 2 %. V súlade s článkom 3 ods. 5 prílohy XI k SP sa v Belgicku ani v Luxembursku neuplatňuje žiadny opravný koeficient.

Globálny špecifický ukazovateľ (0,5 %) je nižší ako prahová hodnota požadovaná na uplatnenie doložky o zmierňovaní (horná hranica +2 %), ktorá sa preto neuplatňuje.

Keďže prognóza vývoja HDP v reálnych hodnotách je kladná (1,1 %)³, doložka o výnimke sa neuplatňuje.

Komisia teda do konca roka 2019 uverejní v sérii C Úradného vestníka Európskej únie aktualizované sumy uvedené v článku 65 ods. 1 druhom pododseku SP uplatniteľné od 1. júla 2019 na odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie, ako sa uvádza v prílohe I k tejto správe.

4.2. Aktualizácia opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov EÚ v rámci EÚ za rok 2019 (článok 64 druhý odsek SP)

V súlade s článkom 1 prílohy XI k SP vypracoval Eurostat správu o zmenách životných nákladov v Belgicku a Luxembursku, o zmenách kúpnej sily plátov v štátnych správach jednotlivých štátov, ako aj o ekonomických paritách, z ktorých sa odvodzujú rôzne opravné koeficienty⁴.

Mimo Belgicka a Luxemburska je aktualizácia odmien a dôchodkov výsledkom súčinu úpravy v Belgicku a Luxembursku a zmeny opravných koeficientov a výmenného kurzu.

Eurostat vypočítal opravné koeficienty, ktoré sú uplatniteľné na odmeny, dôchodky a prevody časti odmeny, takto:

4.1.1. Opravné koeficienty pre zamestnancov mimo Belgicka a Luxemburska

Eurostat po dohode s národnými štatistickými úradmi členských štátov vypočítal ekonomické parity, na základe ktorých sa stanovuje ekvivalentnosť kúpnej sily odmien vyplácaných v Bruseli a odmien vyplácaných v ostatných miestach zamestnania k 1. júlu 2019.

Opravné koeficienty, ktoré sú uplatniteľné na odmeny úradníkov a ostatných zamestnancov zamestnaných v členských štátoch okrem Belgicka a Luxemburska, sa určujú na základe pomeru medzi týmito ekonomickými paritami a výmennými kurzmi platnými k 1. júlu 2019.

Komisia teda do konca roka 2019 uverejní v sérii C Úradného vestníka Európskej únie opravné koeficienty uplatniteľné od 1. júla 2019 na odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie, ako sa uvádza v prílohe I k tejto správe.

³ V európskej hospodárskej prognóze, ktorú uverejnilo GR ECFIN 7. novembra 2019, sa uvádza aktuálny odhad, že HDP v EÚ sa v roku 2019 zvýši o 1,1 % a v budúcom roku o 1,2 %.

⁴ Správa Eurostatu z 31. októbra 2019 o ročnej aktualizácii odmien a dôchodkov úradníkov EÚ za rok 2019 (pozri poznámku pod čiarou č. 2).

4.1.2. *Opravné koeficienty pre DÔCHODKY mimo Belgicka a Luxemburska a opravné koeficienty pre PREVODY:*

Eurostat po dohode s národnými štatistickými úradmi vypočítal ekonomické parity, na základe ktorých sa stanovuje ekvivalentnosť kúpnej sily dôchodkov vyplácaných v Belgicku a dôchodkov vyplácaných v ostatných krajinách pobytu k 1. júlu 2019.

Opravné koeficienty pre dôchodky osôb bývajúcich v rôznych krajinách mimo Belgicka a Luxemburska sa určujú na základe pomeru medzi týmito ekonomickými paritami a výmennými kurzmi platnými k 1. júlu 2019. V súlade s článkom 20 prílohy XIII k SP sa opravné koeficienty uplatňujú len na tú časť dôchodku, ktorá zodpovedá dôchodkovým právam získaným pred 1. májom 2004.

V súlade s ustanoveniami článku 17 prílohy VII k SP sú tieto opravné koeficienty priamo uplatniteľné na prevody realizované úradníkmi a ostatnými zamestnancami.

Komisia teda do konca roka 2019 uverejní v sérii C Úradného vestníka Európskej únie opravné koeficienty uplatniteľné od 1. júla 2019 na dôchodky vyplatené mimo Belgicka a Luxemburska a opravné koeficienty pre prevody úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie, ako sa uvádza v prílohe I k tejto správe.

4.3. **Aktualizácia opravných koeficientov, ktoré sú uplatniteľné na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov EÚ pôsobiacich v tretích krajinách, za rok 2019 (článok 13 ods. 1 prílohy X k SP)**

Štatistické údaje, ktoré má Komisia k dispozícii, obsahovali zoznam 145 miest výkonu zamestnania. Ekonomické parity neboli predložené v prípade nedostupnosti alebo nespoľahlivosti údajov v dôsledku nestabilnej miestnej situácie alebo vzhľadom na iné dôvody.

Opravné koeficienty pre všetky miesta výkonu zamestnania mimo EÚ boli vypočítané k 1. júlu 2019. Ročnou aktualizáciou sa stanovili opravné koeficienty odvodené z parít oznámených Eurostatom k 1. júlu 2019.

Komisia teda do konca roka 2019 uverejní v sérii C Úradného vestníka Európskej únie opravné koeficienty, ktoré sú uplatniteľné od 1. júla 2019 na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov EÚ pôsobiacich v tretích krajinách, ako sa uvádza v prílohe II k tejto správe.

4.4. **Priebežná aktualizácia odmien a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov EÚ v rámci EÚ za rok 2019 (článok 65 ods. 2 SP)**

V súlade s článkom 4 prílohy XI k SP bolo potrebné aktualizovať odmeny a dôchodky na tých miestach, kde došlo k podstatnej zmene životných nákladov.

Eurostat po dohode s národnými štatistickými úradmi vypočítal⁵, že zmena životných nákladov v Belgicku a Luxembursku, meraná spoločným indexom za obdobie od júna 2018 do decembra 2018 predstavovala 0,8 %.

Zmeny životných nákladov mimo Belgicka a Luxemburska počas referenčného obdobia sa merali pomocou implicitných indexov vypočítaných Eurostatom⁶. Tieto indexy sa vypočítali súčinom spoločného indexu a zmeny ekonomickej parity.

⁵ Správa Eurostatu z 29. apríla 2019 o priebežnej aktualizácii odmien a dôchodkov úradníkov EÚ v súlade s článkami 64, 65 a prílohou XI k služobnému poriadku, ktorý sa vzťahuje na úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie.

Prah citlivosti je v prípade podstatných zmien životných nákladov pre obdobie dvanástich mesiacov 6 % (3 % pre obdobie 6 mesiacov).

Keďže spoločný index za referenčné obdobie (jún 2018 – december 2018) predstavoval 100,8 (t. j. +0,8 %), táto zmena zostala v medziach stanovenej prahovej hodnoty ($\pm 3,0$ %). V dôsledku toho sa nevyžadovala žiadna priebežná aktualizácia nominálnych odmien a dôchodkov úradníkov EÚ v Belgicku a Luxembursku.

Opravné koeficienty predstavujú pomer medzi príslušnou ekonomickou paritou a výmenným kurzom vynásobeným hodnotou priebežnej aktualizácie, pokiaľ sa v prípade Bruselu a Luxemburgu nedosiahol prah citlivosti.

Eurostat po dohode s národnými štatistickými úradmi členských štátov vypočítal⁷, že v rámci EÚ neexistuje žiadne miesto výkonu služby s implicitným cenovým indexom, ktorý by presahoval uvedenú prahovú hodnotu za dané obdobie. V dôsledku toho sa nevyžadovala žiadna priebežná aktualizácia opravných koeficientov uplatniteľných na odmeny úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie.

Eurostat po dohode s národnými štatistickými úradmi členských štátov takisto vypočítal⁸, že neexistoval žiadny členský štát EÚ s implicitným cenovým indexom, ktorý by presahoval uvedenú prahovú hodnotu za dané obdobie. V dôsledku toho sa nevyžadovala žiadna priebežná aktualizácia opravných koeficientov vypočítaných Eurostatom pre dôchodky v uvedených krajinách.

Nebolo teda potrebné, aby Komisia uverejnila v sérii C Úradného vestníka Európskej únie priebežnú aktualizáciu opravných koeficientov, ktoré sú uplatniteľné od 1. januára 2019 na odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov EÚ pôsobiacich v EÚ.

4.5. Predbežná aktualizácia opravných koeficientov, ktoré sú uplatniteľné na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov EÚ pôsobiacich v tretích krajinách, za rok 2019 (článok 13 ods. 2 prílohy X k SP)

4.1.3. Za obdobie od augusta 2018 do januára 2019

Zo štatistických údajov, ktoré má Komisia k dispozícii⁹, vyplýva, že zmena životných nákladov meraná na základe opravných koeficientov a zodpovedajúceho výmenného kurzu od posledného stanovenia opravných koeficientov uplatniteľných na odmeny, ktoré sa vyplácajú v mene príslušnej krajiny výkonu zamestnania úradníkom, dočasným zamestnancom a zmluvným zamestnancom Európskej únie pôsobiacim v tretích krajinách, teda od 1. júla 2018, v prípade určitých tretích krajín prekročila 5 %.

V súlade s článkom 13 druhým odsekom prílohy X k SP v takom prípade musela prebehnúť predbežná aktualizácia opravných koeficientov v súlade s postupom stanoveným v prílohe XI k SP.

⁶ Tamže.

⁷ Tamže.

⁸ Tamže.

⁹ Správa Eurostatu z 29. apríla 2019 o predbežnej aktualizácii opravných koeficientov uplatniteľných na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskej únie pôsobiacich na delegáciách mimo EÚ v súlade s článkom 64, prílohou X a prílohou XI k služobnému poriadku, ktorý sa vzťahuje na úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie.

Predbežnou aktualizáciou sa stanovili opravné koeficienty odvodené z parít oznámených Eurostatom k 1. augustu, 1. septembru, 1. októbru, 1. novembru, 1. decembru 2018 a 1. januáru 2019.

Komisia teda 18. júna 2019 uverejnila v sérii C¹⁰ Úradného vestníka Európskej únie šesť mesačných tabuliek, v ktorých sú uvedené dotknuté krajiny, príslušné opravné koeficienty a dátumy uplatniteľnosti jednotlivých koeficientov.

4.1.4. *Za obdobie od februára 2019 do júna 2019*

Zo štatistických údajov, ktoré má Komisia k dispozícii¹¹, vyplýva, že zmena životných nákladov meraná na základe opravných koeficientov a zodpovedajúceho výmenného kurzu od posledného stanovenia opravných koeficientov uplatniteľných na odmeny, ktoré sa vyplácajú v mene príslušnej krajiny výkonu práce úradníkom, dočasným zamestnancom a zmluvným zamestnancom EÚ pôsobiacim v tretích krajinách, v prípade určitých tretích krajín prekročila 5 %.

V súlade s článkom 13 druhým odsekom prílohy X k SP v takom prípade musela prebehnúť predbežná aktualizácia opravných koeficientov v súlade s postupom stanoveným v prílohe XI k SP.

Predbežnou aktualizáciou sa stanovili opravné koeficienty odvodené z parít oznámených Eurostatom k 1. februáru, 1. marcu, 1. aprílu, 1. máju a 1. júnu 2019.

Komisia teda do konca roka 2019 uverejní v sérii C Úradného vestníka Európskej únie päť mesačných tabuliek, v ktorých sú uvedené dotknuté krajiny, príslušné opravné koeficienty a dátumy uplatniteľnosti jednotlivých koeficientov, ako sa uvádza v prílohe III k tejto správe.

5. **ROZPOČTOVÝ VPLYV ODMIEN A DÔCHODKOV ÚRADNÍKOV A OSTATNÝCH ZAMESTNANCOV EÚ, AKO AJ OPRAVNÝCH KOEFICIENTOV, KTORÉ SA NA NE UPLATŇUJÚ**

V tomto oddiele sa uvádza podrobný odhad rozpočtového vplyvu aktualizácií týkajúcich sa odmien a dôchodkov zamestnancov EÚ v roku 2019.

5.1. **Aktualizácia odmien a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov EÚ za rok 2019 (článok 65 ods. 1 druhý pododsek SP)**

Aktualizácia súm uvedených v článku 65 ods. 1 druhom pododseku SP má finančný vplyv na všetky rozpočtové riadky súvisiace s výdavkami na zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach.

¹⁰ Ú. v. EÚ C 207, 18.6.2019, s. 3.

¹¹ Správa Eurostatu z pondelok, 28. októbra 2019 o predbežnej aktualizácii opravných koeficientov uplatniteľných na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskej únie pôsobiacich na delegáciách mimo EÚ v súlade s článkom 64, prílohou X a prílohou XI k služobnému poriadku, ktorý sa vzťahuje na úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie.

v mil. EUR

	Okruh V			Ostatné okruhy (I až IV)		
	<i>Rok 2019</i>	<i>Rok 2020</i>	<i>Ďalšie roky</i>	<i>Rok 2019</i>	<i>Rok 2020</i>	<i>Ďalšie roky</i>
Odhadovaný vplyv na výdavky	+66,1	+132,1	+132,1	+17,6	+35,3	+35,3
Odhadovaný vplyv na príjmy	+8,7	+17,4	+17,4	+3,0	+6,0	+6,0

5.2. Aktualizácia opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov EÚ v rámci EÚ za rok 2019 (článok 64 druhý odsek SP a článok 20 ods. 1 prílohy XIII k SP)

Aktualizácia opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeny a dôchodky zamestnancov EÚ v členských štátoch, ale mimo Bruselu a Luxemburgu, účinná od 1. júla 2019, má finančný vplyv na viaceré rozpočtové riadky súvisiace s výdavkami na zamestnancov.

v mil. EUR

	Okruh V			Ostatné okruhy (I až IV)		
	<i>Rok 2019</i>	<i>Rok 2020</i>	<i>Ďalšie roky</i>	<i>Rok 2019</i>	<i>Rok 2020</i>	<i>Ďalšie roky</i>
Odhadovaný vplyv na výdavky	+1,6	+3,2	+3,2	+1,5	+3,0	+3,0

5.3. Aktualizácia opravných koeficientov, ktoré sú uplatniteľné na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov EÚ pôsobiacich v tretích krajinách, za rok 2019 (článok 13 ods. 1 prílohy X k SP)

Ročná aktualizácia opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeny dotknutých zamestnancov EÚ v tretích krajinách, účinná od 1. júla 2019, má finančný vplyv na viaceré rozpočtové riadky súvisiace s výdavkami na zamestnancov v rámci okruhu V.

v mil. EUR

	Okruh V		
	<i>Rok 2019</i>	<i>Rok 2020</i>	<i>Ďalšie roky</i>
Odhadovaný vplyv na výdavky	+0,2	+0,4	+0,4

5.4. Predbežná aktualizácia opravných koeficientov, ktoré sú uplatniteľné na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov EÚ pôsobiacich v tretích krajinách, za rok 2019 (článok 13 ods. 2 prílohy X k SP)

5.1.1. Za obdobie od augusta 2018 do januára 2019

Predbežná aktualizácia určitých opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeny dotknutých zamestnancov EÚ v tretích krajinách, účinná od 1. augusta 2018, 1. septembra 2018, 1. októbra 2018, 1. novembra 2018, 1. decembra 2018 a 1. januára 2019, má finančný vplyv na viaceré rozpočtové riadky súvisiace s výdavkami na zamestnancov v rámci okruhu V.

v mil. EUR

	Okruh V		
	<i>Rok 2019</i>	<i>Rok 2020</i>	<i>Ďalšie roky</i>
Odhadovaný vplyv na výdavky	-0,3	-0,6	-0,6

5.1.2. Za obdobie od februára 2019 do júna 2019

Priebežná aktualizácia určitých opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeny dotknutých zamestnancov EÚ v tretích krajinách, účinná od 1. februára 2019, 1. marca 2019, 1. apríla 2019, 1. mája 2019 a 1. júna 2019, má finančný vplyv na viaceré rozpočtové riadky súvisiace s výdavkami na zamestnancov v rámci okruhu V.

v mil. EUR

	Okruh V		
	<i>Rok 2019</i>	<i>Rok 2020</i>	<i>Ďalšie roky</i>
Odhadovaný vplyv na výdavky	+0,01	0,02	0,02

Prílohy:

1. Návrh na uverejnenie v sérii C Úradného vestníka Európskej únie – Aktualizácia odmien a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov EÚ, ako aj opravných koeficientov, ktoré sú na uplatniteľné, za rok 2019
2. Návrh na uverejnenie v sérii C Úradného vestníka Európskej únie – Aktualizácia opravných koeficientov, ktoré sú uplatniteľné na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov EÚ pôsobiach v tretích krajinách, za rok 2019
3. Návrh na uverejnenie v sérii C Úradného vestníka Európskej únie – Priebežná aktualizácia opravných koeficientov, ktoré sú uplatniteľné na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov EÚ pôsobiach v tretích krajinách, za obdobie od februára 2019 do júna 2019